

鄭偉容 訪問原文精華抄本

(以下為訪問原文，內容未經考證；部份內容的考證可參考研究員整理後的文稿。)

鄭：在我中學階段，我去漢華中學看了一段舞蹈的演出，是舞蹈史亦有提到的《雁舞》。在演出過程中我深受感動，覺得它是自己生命中最喜愛的東西。於是我就轉校到漢華中學唸書。畢業之後，在漢華任教期間，亦開始了舞蹈的活動。因為欣賞他們的舞蹈，我去報考他們的舞蹈組。當時是很嚴格的，報名的同學要考試。考試的過程在天台，因為欣賞他們的舞蹈，我去報考他們的舞蹈組。當時是很嚴格的，報名的同學要考試。考試的過程在天台，在紅膠磚地的天台上，在前輩的帶領下要做一些動作，他們會審察。要做的動作是倪路等人所帶給我們的「新派舞蹈基本訓練」。那是根據當時的中國戲曲舞蹈和現代元素。很重要的是怎樣將這些舞蹈基礎普及化，使之變得比較容易學習、入門。到現在印象仍然深刻的有重心轉移的練習，在當時叫「彎直」。即是膝蓋從彎到直重心腳轉移，有「轉」的訓練，是吸腿轉，我們稱之為「交通差」。

鄭：最初香港的確還沒有甚麼中國舞蹈，當時有「中原」和「中藝」兩個劇藝社，他們在香港成立之後，就在香港開始了話劇、音樂和舞蹈等活動。亦因為這樣，他們有些舞蹈老師來了學校開展舞蹈活動。

鄭：跟我們排了一些舞劇，包括舞蹈史也有介紹的《新路》——講知識分子該走甚麼道路；另一個是《三精改造記》，又叫《頑童改造記》。當時漢華中學在石塘咀辦學，有些學生頗為頑皮。他們根據這些學生的情況來編寫，講這些學生入學後如何受教育，從而有所改變，變成好學生。我們還編了個舞劇叫《夜明珠》，在娛樂戲院上演。為甚麼會在戲院呢。因為與華僑日報聯合主辦，是鎮災活動，講一個啞女的故事，當時由我做導演。後來香港同胞慶祝國慶的各種活動。記得我們學校附近有兩間酒家，一間叫廣州酒家，另一間叫金陵酒家。在十月一日前後，那裡會舉辦慶祝國慶的聚餐。我們就在那裡演出一些舞蹈，除了部份是創作外，很多都是向國內學習的民間舞蹈。亦會到工會演出，工會當時的情況比較艱難，他們的會址大多是住宅大廈的上層連同天台。我們在天台演出《龍舞》之類的舞蹈。

鄭：材料有些來自吳曉邦前輩——他將中國舞與現代舞結合起來。由於我們是學生，學生的學習能力和基礎較弱，他就將這些材料淺化了，使我們學起來容易上手。當中有很基本的訓練。根據中國戲曲的舞蹈，他們有很多古典舞的材料，譬如壓腿、馬子功、踢腿。踢腿也有分正踢、旁踢、後踢、片腿、蓋腿。這些已經有一套基本訓練可供我們學習。我們去了廣州，最近就是廣州。當時我們有校友的關係，到了廣州光孝寺華南歌舞團團址學習基訓。他們甚至把一些基訓音樂給了我們。我記得毯子功也是在那裡學的。除了向專業舞蹈團體學習之外，我們甚至到了一些大學的舞蹈組，找他們的成員教我們跳舞。譬如西藏舞、友誼舞、民間舞《十大姐》都是從他們身上學習後，我們再回港推廣的。當時國內歌舞團不能來港演出，但可以在深圳演。我們親身去到深圳看。他們甚至會辦一些短期的、幾天的訓練班。我們也有參加，得到很多舞蹈的素材。還有，藝術團經過香港的時候，我們有很深刻的印象。「中國藝術團」到日本演出，回來時經過香港，在香港上演了一批很有名的舞蹈。他們來到香港，除了演出之外，還舉辦了短期訓練班。我們很幸運，我記得我、我丈夫李九疇和劉兆銘都一起參加了那個短訓班。又好像中國民間舞藝術團曾經在香港和澳門演出，我們在香港和澳門都有跟隨過他們學習舞蹈。當時學，不是真正跟演員學，而是透過當時所謂八米厘攝錄機拍攝的短短影片，再自行跟着音樂演繹。

鄭：港英對愛國活動是有限制的，漢華和我自己都經歷了其中一次——當然沒有受到像工會一般的對待。約1953、1954年，當時有一個壘親會，要在星期天演出。這些演出原來要到警務處上報。當時我們排了《黃河大合唱》，是有歌有舞的綜藝節目，但上呈的時候不獲批准。警方說這個節目不適合我們演出。我們說壘親會一定要舉辦，那要怎樣辦？他們說你演以前批准過的節目，這可以；現

在這個新的節目就不可以。當時師生當然都很氣憤，但大家都覺得要戰勝這個困難。於是我們就用一個以前演出過的舞劇，是一個蘇聯故事，叫《大蘿蔔》。但有些演員已經不在，畢業了。需要重新排練。我當時是新組員，未曾排練過《大蘿蔔》。在要重演的時候，我「被征入伍」。一個星期內，要將這個舞劇重新排出來。漢華有個好處是，最初學習中國舞蹈的時候，都是通過國內知名舞蹈家的，可說是和舞蹈界建立了關係。第二，漢華作為左派學校，和國內團體接觸時亦可能有方便之處。透過新華社聯絡深圳歌舞團。我記得有一次學跳舞的時候，有劉兆銘、吳世勳、李九疇、我，加上漢華一個很得力的學生叫楊衛國。我們一起在深圳學習(跳舞)住了一兩天。我還記得要往學習班時，我們會去深圳華僑大廈——現在還在的，在羅湖過橋後，經天橋前往的（問：是現在的華僑城嗎？）不是華僑城，沒有那麼偉大，是很小的一個華僑大廈——我們在那兒住一至兩晚。晚上我們去看戲或者練習的時候，我們由華僑大廈走往深圳戲院。

鄭：學校亦很鼓勵我們向外推展。所以我們有些同學，或者老師，會到各個地方教授中國舞，譬如國貨公司、銀行、報館等等。那時候銀行的家屬或職員在工餘時間會跳舞。我自己也曾經到那些地方幫他們排舞。